Keneiled kaezh,

Stad zo ennon o skrivañ deoc'h ez eo deuet pevare levrenn hor c'hile Turiaw ar Menteg en dastumad Awen e gouloù. Un oberenn mil anavezet endeo pa oa bet embannet da gentañ e stumm ur c'haier Preder ha diwezhatoc'h en un niverenn dindan arnod eus ar rollenn An Iliz Kevollel e Breizh. Amañ avat en kavor e rezh ul levr, reizhet ha kresket abaoe 1991 c'hoazh.

E sigur da zerc'hel da amkan Turiaw da sevel ur sinaksarion evit an Iliz reizhvriek n'eus lakaet er Goueler-mañ ken sent Breizh ha Keltia a-raok disrog an ilizoù. Hag ouzhpennet daou sant, Rafael ha Nikolaz, a Vitilene hag a Desalonike, bet o-daou o chom e Montroulez er 15^{vet} kd..

Taolit pled ez ehano An Treizhañ kerkent ha dibenn mezheven, dre ziouer a roeñverion. Ha koulskoude e vano c'hoazh peder pe bemp oberenn da glokaat Teñzor Turiaw. Trugarez da gement hini en deus va skoazellet da embann ar peder c'hentañ, Alan Monfort, pergen, evit homañ ziwezhañ hollvrudet : *ar Goueler Kelt*.

Yann Varc'h Thorel, Gwengamp, deiz gouel s. Yestin 2018 http://an.treizher.over-blog.com

Urzhiadiñ a ran-me,	, a sin am	añ dindan:
skouerenn eus AR GOUELER KELT x 10 €	=	€
sk. eus	_ x€ =	€
(+ 3 € m	izoù kas) =	€
Hollad (dre chekenn e gourc'hemenn AN TREIZHER	amañ kevret) :	€
Sin:		

Chers amis,

Je suis heureux de pouvoir vous écrire que le quatrième ouvrage de notre ami Turiaw ar Menteg vient de paraître dans la collection Awen. C'est une oeuvre déjà très célèbre puisqu'elle avait en son temps été publiée en un cahier Preder puis ad experimentum dans la revue An Iliz Kevollel e Breizh. La voici, légèrement corrigée et augmentée, éditée en livre.

Toujours dans l'optique de Turiaw d'un synaxaire de l'église orthodoxe, nous n'avons publié que les noms des saints qui sont nés ou ont vécu avant le schisme des Eglises d'Orient et d'Occident. Et ajouté deux saints, Raphaël de Mytilène et Nicolas de Thessalonique, qui ont tous deux vécu à Morlaix au XV^e siècle.

Vous voudrez bien noter que faute de rameurs le bac d'An Treizher n'effectuera plus la traversée dès fin juin. Pourtant il reste quatre ou cinq œuvres de Turiaw à éditer. Merci à chacun de ceux qui m'ont aidé à publier les quatre premières et notamment à Alan Monfort pour la présente et déjà célèbre : *ar Goueler Kelt*.

Yann Varc'h Thorel, Gwengamp, deiz gouel s. Beuno 2018 http://an.treizher.over-blog.com

Je, soussigné,	, commande :	
exemplaire de AR GOUELER	R KELT x 10 € =	€
ex. de	x€ = _	€
	$(+3 \in \text{frais de port}) = _$	€
Total (par chèque joint à l'ordre de AN	TREIZHER):	€
Signature:		